AOI
Afrique - Océan indien

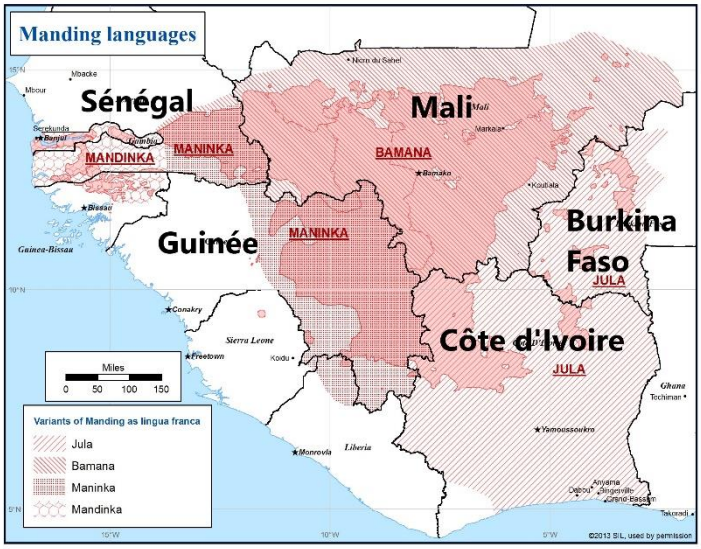
inalco
Institut national des langues et civilisations orientales

Mandingue

Le mandingue

Le mandingue représente un ensemble de dialectes ou langues d'Afrique de l'Ouest prochement apparentées. Le mandingue fut la langue du célèbre empire médiévale du Mali (XIII-XVI siècles), ce qui explique sa grande diffusion et son prestige.

Le bambara (ou *bamana*) est la variante principale du mandingue enseignée à l'INALCO. Le bambara est parlé surtout au Mali par 15 à 16 millions de locuteurs, dont 4 à 5 millions sont des locuteurs natifs. Le dioula véhiculaire du Burkina Faso (3-4 millions de locuteurs) et de Côte d'Ivoire (près de 12 millions) est très proche du bambara. Le malinké (ou *maninka*) de Guinée est plus ou moins proche du bambara. Il se distingue pourtant par une écriture originale, le N'ko ; le *maninka* du Sénégal et surtout le *mandinka* du Sénégal, de Gambie et de Guinée-Bissau sont plus éloignés du bambara et du dioula.



Il existe une tradition épique très riche en langues mandingues. Le bambara dispose d'une écriture en caractères latins depuis les années 1970 ; Il bénificie d'une littérature et d'une presse écrite. Le maninka de Guinée est écrit en alphabet N'ko (ⵏⵅⵓ), crée en 1949 ; une littérature abondante en N'ko existe en Guinée et au Mali. Le bambara est enseigné à l'INALCO comme la variante principale du mandingue. Un cours d'introduction au maninka et au N'ko est offert en L3.

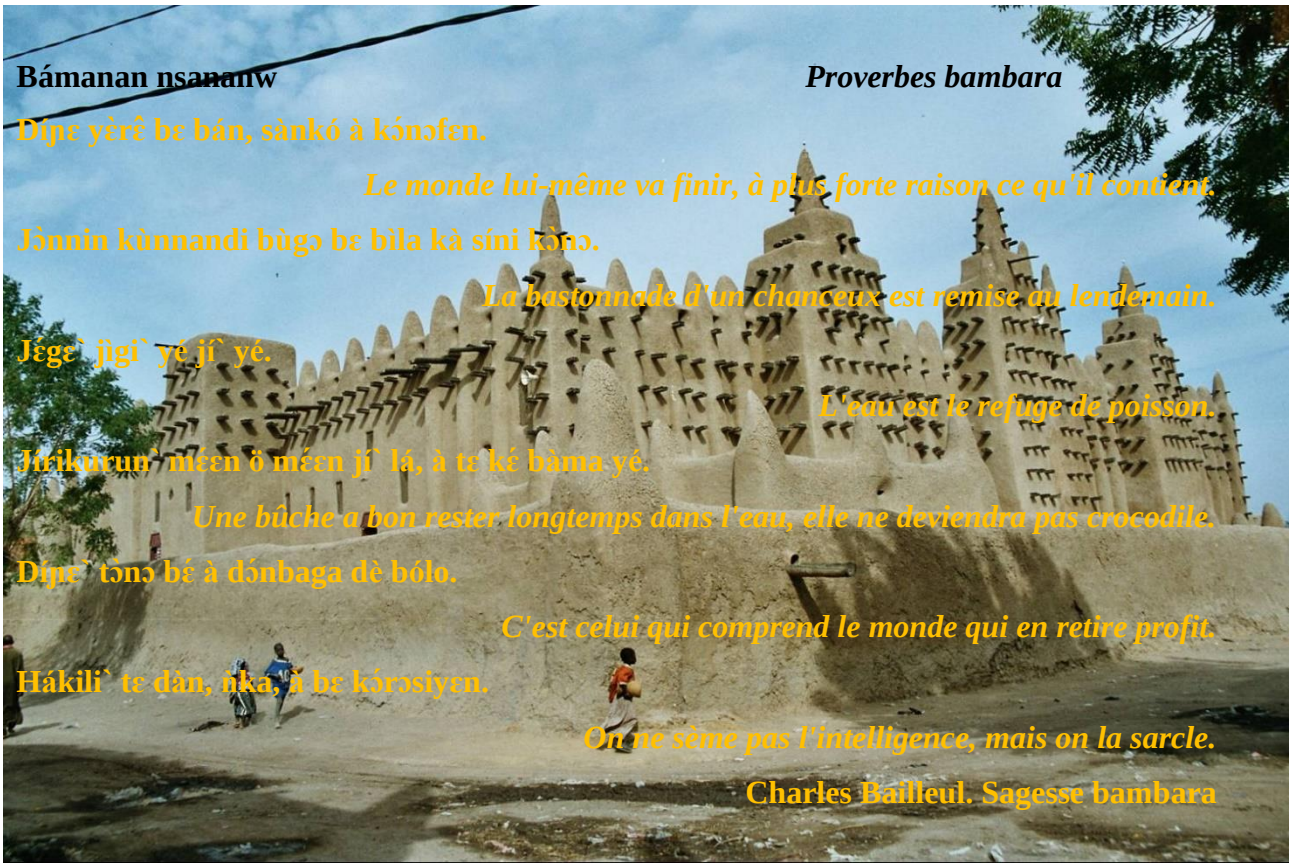
Les offres de formation de l'INALCO

Selon les besoins et les objectifs des étudiants, les cours de mandingue à l'INALCO intègrent deux types de cursus conduisant à des diplômes différents : diplômes nationaux (licence et master) ou diplômes d'établissement (sur 3 niveaux). Les deux types de cursus correspondent à une formation en langue articulée sur un socle de connaissances disciplinaires (ethnologie, géographie, histoire, linguistique, littérature).

La licence permet l'accès au master et au doctorat ; en soi, elle ouvre au concours de la fonction publique. Les offres de parcours professionnalisant (commerce international, relations internationales, didactique des langues, communication interculturelle, traitement automatique des langues) permettent en outre une insertion plus directe dans le monde du travail.

Les diplômes d'établissement, plus légers, offrent une formation complémentaire aux professionnel.le.s ou aux étudiant.e.s inscrit.e.s dans des cursus disciplinaires généralistes (ethnologie, ethnomusicologie, histoire, linguistique, littérature, sciences économiques ou autres) ; ils représentent en outre un complément privilégié dans la préparation aux concours des cadres d'Orient du ministère des Affaires étrangères, le mandingue y étant une des langues au choix.

Pour plus d'information : http://www.inalco.fr/formations/departements-filieres-sections/afrique-ocean-indien/formations



Bámanan nsananw *Proverbes bambara*

Dɲɛ yèrê bɛ bán, sànkó à kɔ́nɔfɛn.

Le monde lui-même va finir, à plus forte raison ce qu'il contient.

Jɔ́nnin kùnnandi bùgɔ bɛ bìla kà síni kɔ̀nɔ.

La bastonnade d'un chanceux est remise au lendemain.

Jɛ́gɛ̀ jìgí̀ yé jí̀ yé.

L'eau est le refuge de poisson.

Jírikuruǹ mɛ́ɛn ɔ̀ mɛ́ɛn jí̀ lá, à tɛ̀ kɛ́ bàma yé.

Une bûche a bon rester longtemps dans l'eau, elle ne deviendra pas crocodile.

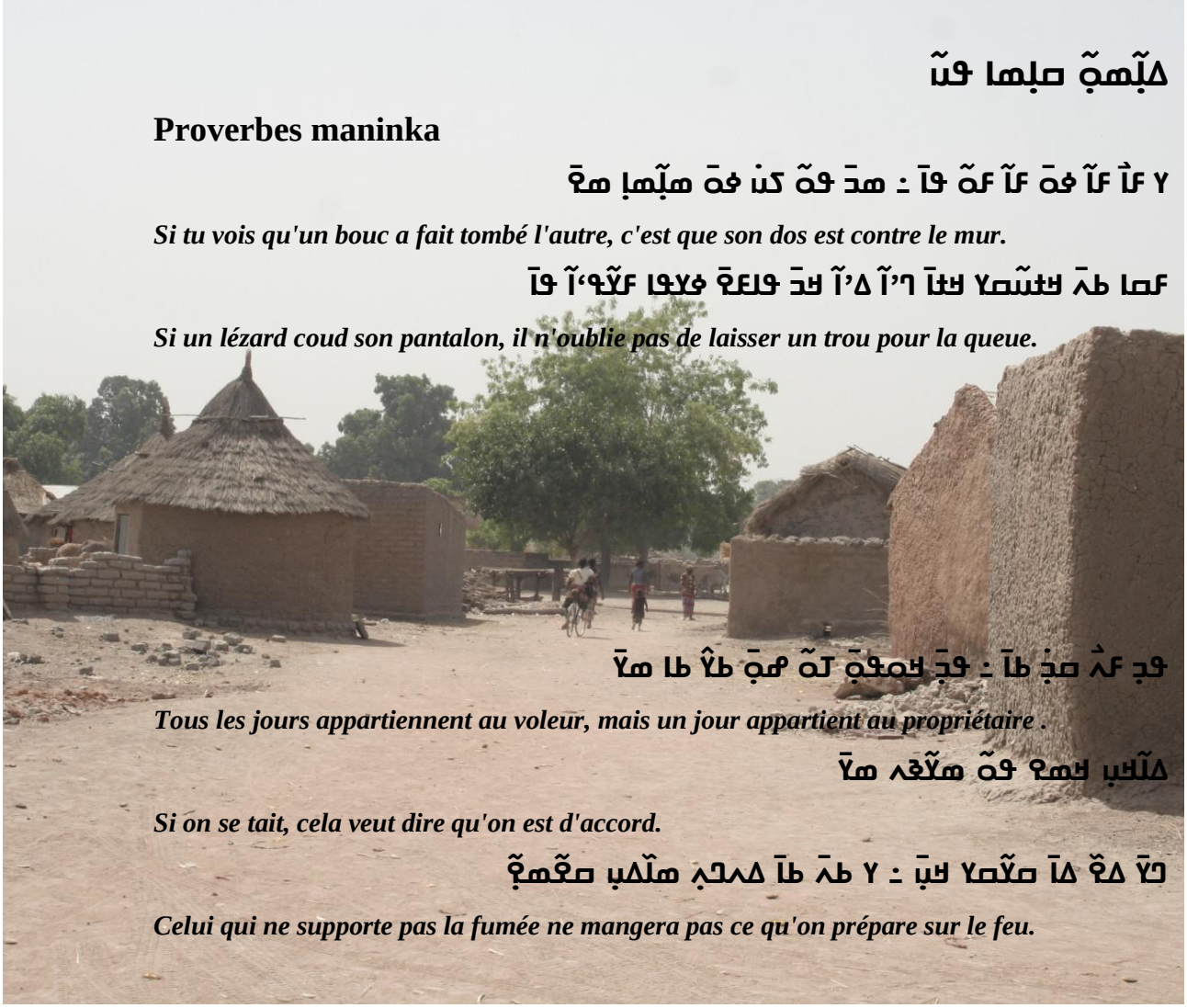
Dɲɛ̀ tɔnɔ bɛ́ à dɔ́nbaga dè bólo.

C'est celui qui comprend le monde qui en retire profit.

Hákilí̀ tɛ dàn, ńka, ń bɛ kɔ́rɔsìyɛn.

On ne sème pas l'intelligence, mais on la sarcle.

Charles Bailleul. Sagesse bambara



ᎠᏁᏍᎾ ᏚᏓᏂᏁ ᏫᏁ

Proverbes maninka

**ᎥᏂᏗ ᏂᏗ ᏫᏍᏗ ᏫᏗᏍᏗ ᏫᏗ ᏍᏍᏗ ᏫᏍᏗ ᏫᏍᏗ Ꮻ